

# Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuninilu tjenestemandit pillugu Inatsisartut inatsisaat

## Kapitali 1

### *Inatsisip atuuffii*

§ 1. Inatsisartut inatsisaat manna kikkunnulluunniit Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuniniluunniit tjenestemanditut atorfinitsinneqarsimallutik sulisorineqartunut kiisalu inunnut § 35, imm. 3 tunngavigalugu atorfinitsinneqarsimasunut atuuppoq, taamaattorli tak. imm. 2.  
*Imm. 2.* Inatsisartut inatsisaat manna Inatsisartut suliffeqarfiini atorfeqartitaasunut atuutinngilaq.

## Kapitali 2

### *Atorfinnik amerlassusiliineq qaffasissusiliinerlu*

§ 2. Namminersornerullutik Oqartussani tjenestemanditut atorfiit qassiussusissaannik aalajangersaaneq atorfiit qassiussusissaannik najuqqutassiamut ilanngunneqassaaq. Kommunini tjenestemanditut atorfiit qassiussusissaannik aalajangersaaneq kommunimi atorfiit qassiussusissaannik najuqqutassiaq aqqutigalugu pissaaq.  
*Imm. 2.* Tjenestemanditut atorfiit qaffasissusilersorneqarnerat kapitali 12-imi malittarisassat malillugit pissaaq.

## Kapitali 3

### *Atorfinitsitsisarneq*

§ 3. Tjenestemanditut atorfinitsitsineq ukunatut ilusilerlugu pisarpoq:  
1) Misiligummik atorfinitsitsineq, kingusinnerusukkut ataavartumik atorfinitsitsinissaq siunertaralugu.  
2) Ataavartumik atorfinitsitsineq.  
3) Ukiuni killilinni atorfinitsitsineq.

§ 4. Namminersornerullutik Oqartussani tjenestemandit Naalakkersuisunit ivertinneqartassapput. Kommunini tjenestemandit kommunalbestyrelsinit ivertinneqartassapput.

§ 5. Tjenestemanditut atorfinitsitsinermi pineqartup ukiuni, peqqissutsi ilinniakkanilu naapertorlugit atorfimmi pineqartumi suliassaminik ingerlatsinissaq sapinngikkaa tunngavigineqartarpoq. Ukiutigut,

peqqissutsikkut ilinniagaqarsimanikkullu piumasaqaatit inatsisini allani inatsilluunniit manna tunngavigalugu malittarisassani aalajangersarneqarsimatinnagit malittarisassat piumasaqaatinik taamaattunik imaqtut Naalakkersuisunit aalajangersarneqarsinnaapput.

**§ 6.** Tjenestemanditut atorfinitsitsineq tamanut ammasumik allagarsiinerup kingorna pisassaaq, pineqartoq misiligummik atorfinitsinneqareernermi kingorna atorfinitsinneqassanngippat.

*Imm. 2.* Allagarsiussami atorfinitsitsivissaq atorfullu taaguutaa kiisalu najukkami suliffiusumi massakkut atuuttumi akissaateqarfimmi atuuttumi sumiinnerat nalunaarneqassapput.

*Imm. 3.* Qinnuteqarnissamut piffissarititaasoq sivikinnerpaamik sapaatit akunnerinik pingasunik sivirusseuseqassaaq, pissutsit immikkorluinnaq ittut atuutinnngippata.

*Imm. 4.* Allagarsiinermi periaaseq pillugu malittarisassat erseqqinnerusut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat, aamma Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit imm. 1-imi aamma 2-mi malittarisassanik sanequtsisinnaanerit aalajangersarsinnaallugit.

**§ 7.** Qinnuteqaateqarnissamut piffissarititaasoq naappat qinnuteqartut kattuffiillu, ilaasortaat atorfirmmut qinnuteqartussatut pisussissamisoortut, piumasaqarnerisigut qinnuteqartut tamarmik aqqi pillugit paasissutissanik allattuiffik kiisalu inuit ataasiakkaat pillugit paasissutissanik ilaqartinneqarsinnaasoq, qinnuteqartut kikkussusersinissaannut pisariaqartoq tunniunneqassaaq.

*Imm. 2.* Paasissutissat imm. 1 malillugu tunniunneqartut qinnuteqartut tamaasa akuersisereerlugit tamanut ammasumik issuarneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Qinnuteqartut tamakkerlutik atorfinitsitsisarnermi oqartussaasumut tamanut ammasumik issuaasinnaaneq akuersissutigisimangippassuk, qinnuteqartut aqqinik allattuiffimmit, taassumaluunniit ilaanik, tamanut ammasunik issuaasinnaaneq pissanngilaq. Tamatuminnga unioqqutitsineq akiliisitsinermik kinguneqassaaq. Sulinermut kattuffimmit unioqqutitsisoqarpat, sulinermut kattuffik taamaattutut akiliisitaanermut akisussaatinneqarsinnaavoq.

**§ 8.** Atorfirmut inuttassarsiuullugu allagarsiissutigineqarsimasumut piffissaagallartillugu qinnuteqartut arlaannaalluunniit atorfirmut naammattumik piukkunnaateqanngitsoq atorfinitsitsinermi oqartussaasoq naliliippat, imaluunniit nutaamik allagarseeqqinnikkut qinnuteqartunik piukkunnaateqarnerusunik pissarsisoqarsinnaappat atorfik inuttassarsiuullugu allagarsiuteqqinneqassaaq.

**§ 9.** Ataavartumik atorfinitsitsisineq siulleq misiligummik atorfeqartitsereernikkut pissaaq.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiinnik oqaaseqaateqartitsereerlutik imm. 1-imi malittarisassap saneqqunneqarsinnaanera pillugu malittarisassanik aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 3.* Misiligummik atorfinitsitsineq pillugu malittarisassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat, matumani ilinniagaqarsimaneq tamatumalu qanoq inerneqarsimanerata paasineqarnissaa ilanngullugit eqqarsaatigalugit.

**§ 10.** Tjenestemandi atorfirmut inuttaqanngitsumut qinnuteqarpat tjenestemandip pisortarisaa tjenestemandip qinnuteqarneratigut tjenestemandi pillugu allakkatigut naliliilluni oqaaseqaateqassaaq.

**§ 11.** Atorfinitsitsinermi allakkiaq atorfiup taaguutaanik atorfiusumillu ilaqartinneqartoq tjenestemandimut tunniunneqassaaq.

*Imm. 2.* Tamatumunnga peqatigitillugu atorfiup qanoq massakkut qaffasissusilerneqarsimanera tjenestemandillu sumi sulinerminik ingerlatsigallarnissaa tjenestemandimut nalunarutigineqassapput.

*Imm. 3.* Kinaluunniit tjenestemanditut atorfinni arlalinni ataatsikkut inatsisartut inatsisaat manna malillugu ataavartumik atorfinitsitaasinnaanngilaq.

*Imm. 4.* Inatsisartut inatsisaat manna malillugu tjenestemanditut atorfimmi kiisalu inatsit, ileqqoreqqusaaq taakkuluunniit assigisaat malillugit atorfimmi ataasiusumi ataatsikkut atorfinitsitsisoqartillugu soraarnerussutisiat tjenestemandip soraarinngornerata nalaani soraarnerussutisiat pillugit inatsit, ileqqoreqqusaaq taakkuluunniit assigisaat atorfimmu tjenestemandip atorfigisaanut atuuttoq malillugu tunniunneqartassapput.

## **Kapitali 4**

### *Tjenestemandip pisussaaffii*

**§ 12.** Malittarisassat atorfimmu atuuttut tjenestemandip peqqusersuilluni malissavai, kiisalu atorfimmu naapertuttuumik ataqqinassuseqarnissamik tatigineqarnissamillu piumasaqaataasunik eqqortitsisinaanini sulinermini sulinermilu avataani takutissallugit.

*Imm. 2.* Pissutsit tjenestemandip suliffini aqqutigalugu ilisimalikkani, pissutsimikkullu isertuuttariaqartut, tjenestemandip nipangiusimassavai. Nipangiussisussaataitaaneq tjenestemandip atorfimmit tunuarneratigut atorunnaarneq ajorpoq.

**§ 13.** Tjenestemandinut atorfeqarfik inatsit manna tunngavigalugu atorfinitsitsiviusoq sumiinneq eqqarsaatigalugu Kalaallit Nunaanni tjenestemandit atorfiinut aalajangersarneqarpoq.

**§ 14.** Tjenestemandi atorfimmi nammineq atorfimmi taamaaqataani atorfimmiluunniit qutsinnerusumi suligallarsinnaanissaminut pisussaaffeqarpoq.

**§ 15.** Tjenestemandi suliame annertussusiisigut suussusiisigullu allanngortiterivigineqarnerminik, sulinerup pisusnaanik allanngortitsinngitsunik, atorfiullu tjenestemandimut tulluanngitsutut isigineqarsinnaajunnaarneranik kinguneqanngitsunik akuerinninnissaminut pisussaaffeqarpoq.

*Imm. 2.* Ingerlatsiviup aaqqissuussaanerata suleriaasiataluunniit tamanna pisariaqalersippagu kattuffissuaq pineqartoq isumaqatigiissuteqarfigereerlugu tjenestemandi peqquneqarsinnaavoq atorfik manna tikillugu atorfinitsitsiviusup avataaniittoq tigussagaa.

*Imm. 3.* Tjenestemandi 60-it inorlugit ukiulik peqqiilliornini pissutigalugu atorfimmini sulianik isumaginninnissaminut naleqqukkunnaarpat, atorfik tjenestemandimut tassunga naleqquttutut isigineqartariaqartoq tigoqqullugu tjenestemandi peqquneqarsinnaavoq.

**§ 16.** Sulinermi pisussaaffiit naammassiniarneqarnerat eqqarsaatigalugu sulisunut inissiamik atorfimmu atatitsinissaaq naliliinikkut pisariaqartutut isigineqarpat tjenestemandip atorfini atorfigigallartillugu taanna najugaqarfigissallugu pisussaaffeqarpoq, tamatumalu kingorna taanna aamma qimattussaallugu,

taamaattorli tak. § 33, imm. 1-imi oqaaseqatigiit kingulliit.

*Imm. 2.* Sulisunut inissiat pisatserorneqarneri, aserfallatsaalineqarneri atorineqarnerilu kiisalu inissiat taamattut iserterfigineqartarneri qimanneqartarnerilu il.il. pillugit aalajangersakkat Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit Naalakkersuisunit aalajangersarneqartassapput. Taamaattorli tjenestemandip sulisunut inissiamik atuinnermut akiliutai kapitali 12-imi malittarisassat malillugit aalajangersarneqartassapput.

*Imm. 3.* Imm. 1-imi pisut taaneqartut saniatigut inissianik qanoq annertutigisumik innersuussisoqartarnissaa kapitali 12-imi malittarisassat malillugit aalajangersarneqassaaq. Tjenestemandi atorfimmi tassani atorfeqarnermi nalaani inissiamik taamaattumik najugaqarsinnaatitaavoq, tamatumalu kingorna inissiap qimannissaa pisussaaffigalugu, taamaattorli tak. § 33, imm. 1-imi oqaaseqatigiit kingulliit.

**§ 17.** Tjenestemandi qinikkatut pisortanilluunniit toqqakkatut suliaminik qinnuteqarnermigut Naalakkersuisunit ingerlatsiunnaarsinneqarsinnaavoq, tamanna atorfinitsitsinermi oqartussaasup suliat illersorneqarsinnaasumik suliarineqarnissaat eqqarsaatigalugu pisariaqartutut isigippagu. Tjenestemandip qinnuteqaateqarnera tunngavigalugu atorfinitsitsinermi oqartussaasup Naalakkersuisut qinnuigissavai aalajangeeqqullugit.

*Imm. 2.* Tjenestemandip qinikkatut pisortanilluunniit toqqakkatut suliaminik ingerlatsinerata kingunerisaanik tjenestemandip peqannginnerani taassuma suliaasa suliarineqarnerannut aningaasartuutit qanoq annertutigisumik atorfinitsitsinermi oqartussaasumit akilerneqartarnissaat pillugu malittarisassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 18.** Tjenestemandi tjenestemanditut atorfimmi saniatigut taamaallaat suliffeqarsinnaavoq tamanna pisussaaffiit atorfimmut atasut suliarineqarnerannut akornutaanngitsumik atatinneqarsinnaappat, atorfullu pisariaqarneratut ataqineqarnissaanut tatigineqarnissanullu naapertuuppat.

**§ 19.** Tjenestemandi tjenestemanditut atorfini malillugu pisussaaffimminik isumaginninnini kiisalu suliani tjenestemanditut atorfiup ilaatut isigisariaqartut pillugit taamaallaat akissariaqarsinnaavoq allanillu aningaasarsinnaalluni §§-it 47-mit 49-mut imaluunniit § 56 tunngavigalugit aalajangersarneqarsimasunik.

## **Kapitali 5**

*Suliunnaarsitaagallarnej naalasserilliiornerlu pissutigalugu suliassanngortitsisarnej*

**§ 20.** Tjenestemandi pissutsit atorfiup ingerlanneqarnerani tatigineqarnissamut assortuuttuusut pillugit tunngavissaqartumik pasineqarpat, imaluunniit tjenestemandip atorfimmini ingerlaannarnissaa eqqarsarnartoqarpat, tjenestemandi suliunnaarsitaagallarsinnaavoq suliarmulluunniit allamut nuutsikkallarnejarsinnaalluni.

*Imm. 2.* Pissutsit imm. 1-imi atuuttut pinerluttulerinermik inatsit tunngavigalugu misissuiffigineqanngitsut attuuppata naalasserilliiornej pissutigalugu misissuisarnej pillugu §§-ni 21-mit 27-mut malittarisassat atorineqassapput.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut suliunnaarsitsigallarnerup aallartinneqarnera unitsinneqarneralu pillugit malittarissanik erseqqinnerusunik aalajangersaasinnaapput.

**§ 21.** Tjenestemandi atorfeqarnini pissutigalugu atorfimmini unioqqutitsinerit pissutsilluunniit pinerluttulerineq pillugu inatsit tunngavigalugu pineqaatissiissutaasinnaasut pillugit nalunaarutigineqartoq suliame pisimasorpiaat pillugit saqqummiussamik tunineqassaaq, saqqummiussarlu pillugu allakkatigut oqaaseqaatiminik tunniussinissaminut periarfissaqartinneqassalluni. Tjenestemandi tamatumunnga peqatigitillugu ilisimatinneqassaaq saqqummiussap oqaaseqaateqarfiginissaanut pisussaaffiligaanngitsoq.

*Imm. 2.* Tjenestemandi sulinerminut atatillugu unioqqutitsinermigut naalasseriilliorneq pissutigalugu misissuiffigineqalerpat atorfinitsitsinerimi oqartussaasup Kalaallit Nunaanni Eqqartuussisuuneq killisiuinerimik ingerlatsisussamik toqqaaqqullugu qinnuigissavaa. Suliap qanoq ittuussusia tunngavigalugu Kalaallit Nunaanni Eqqartuussisuunerup naliliinermigut tamanna pisariaqartutut isigiguniuk Kalaallit Nunaata avataani eqqartuussiviit ilaata siulittaasua killisiuinerimik ingerlatsisussamik toqqaaqqullugu qinnuigisinnaavaa.

**§ 22.** Tjenestemandi illersuisoqarluni oqalutseqarlunilu ornigunnissaminut pininnaatitaavoq, killisiuinerimullu siullermik aggeqquneqarnermini tamatuminnga ilisimatinneqassalluni.

*Imm. 2.* Kattuffiup tjenestemandip ilaasortaaffigisaata sinniisaa, atorfinitsitsinerimut oqartussaasumi suliffeqarfimmiluunniit sulisorineqartoq alla imaluunniit eqqartuussissuserisoq illersuisutut atorineqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Tjenestemandi oqaasissami allallugit tunniunnissaannut pininnaatitaavoq, aamma killisiuinerit naammassereernerisigut.

**§ 23.** Ilisimannittunik sassartitsisoqarnissaa uppersarsaatinillu allanik pissarsisoqarnissaa killisiuinerimik ingerlatsisup aalajangissavaa.

*Imm. 2.* Atorfeqartitaasoq kinaluunniit killisiuinerimut orniguttussaataitaavoq nassuiaateqartussaataitaallunilu. Ilisimannittutut eqqunngitsumik nassuiaateqartoq pinerluttulerineq pillugu inatsimmi § 85 tunngavigalugu eqqartuussutikkut pineqaatissinneqarsinnaavoq. Ilisimannittusoq ornigutinngitsoorpat imaluunniit nassuiaateqarumanani pinaaserpat killisiuinerimi pisortap ilisimannittusoq taanna najukkami killisiuinerimik ingerlatsiviusumi pineqartulluunniit najugarisaani eqqartuussivimmut killisiortissinnaavaa.

*Imm. 3.* Suliap naammassillugu suliarineqareerpat killisiuinerimik ingerlatsisoq nalunaarummik tunniussissaaq. Atorfinitsitsinerimi oqartussaasup imaluunniit kattuffissuup tamanna kissaatigippagu killisiuinerimik ingerlatsisoq suliap qanoq aalajangiivigineqarnissaa pillugu inassuteqaateqassaaq.

**§ 24.** Tjenestemandimik killisiuinerit eqqartuussinerillu suliap suliarineqarnerani ingerlanneqartut tamanut ammasuunngillat. Taamaattorli suliap suliarineqarnera tamanit najuuffigineqarsinnaassasoq atorfinitsitsinerimi oqartussaasup aalajangersinnaavaa, tamanna tjenestemandip kattuffissuullu qinnutigippassuk.

*Imm. 2.* Killisiuinerimik eqqartuussinerinilu tamanut ammasuunngitsuni pisimasunik tamanut ammasumik issuaasoq akiliissusanngortillugu eqqartuunneqassaaq.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi aalajangersakkami suliap suliarineqarnerani killisiuinerni eqqartuussinernilu paasisutissat oqaasiinnartigut allakkatigullu saqqummertut ilaatinneqarpat.

**§ 25.** Suliap suliffimmut atorfimmulluunniit allamut nuutsitsinermik, atorfimmi appartitaanermik, imaluunniit soraarsitsinermik inerneqarnissaa naatsorsuutigineqarpat kattuffissuaq suliap qanoq inissisimaneranik nalunaarfigineqassaaq, taamaaliornikkut taanna suliap aalajangiivigineqannginnerani suliaq pillugu oqaaseqaateqarnissaminut periarfissaqartillugu.

*Imm. 2.* Kattuffissuaq qinnuteqarnermigut paasisutissat atorfeqarnermik misissuinikkut pissarsiarineqartut tunngavigalugit aalajangiineq pillugu ilisimatinneqartussaavoq.

*Imm. 3.* Tjenestemandi pissutsit pinerluttulerineq pillugu inatsit tunngavigalugu pineqaatissiisutaasinnaasut pillugit pasineqarpat suliap pinerluttuliornertut suliarineqarnissaa tjenestemandip piumasarisinnaavaa. Pinerluttuliornertut suliap inaarlugu suliarineqarnerata kingorna tjenestemandip atorfeqarnermi killisiuiffigineqarnissaanut periarfissaqarpoq.

*Imm. 4.* Tjenestemandip atorfeqarnerminik killisiorneqaqqaarnani atorfimmini naalasseriitsuliortutut pillaatissup, tak. § 27, atorfeqarnermi misissuiffigineqarnissaa piumasarisinnaavaa. Piumasarineqartorli taanna aatsaat akuerineqartussaavoq kattuffissuarmit ilalerneqarpat.

**§ 26.** Misissuineq atorfimmi naalasseriilliorneq pissutigalugu pillaanertaqanngitsumik inerneqarpat tjenestemandi illersuisumut oqalutsimullu aningaasartuutiminik taarsiivigineqassaaq. Pisuni allani illersuisumut oqalutsimullu aningaasartuutit tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit taarsiissutigineqassanersut atorfinitsitsinermi oqartussaasup suliap qanoq inerneqarnera pissutsillu allat isiginiarlugit aalajangissavaa.

*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu taarsiissutit pissutsinut naapertuuttunik aningaasartalerlugit tunniunneqassapput, kisianni aatsaat tjenestemandip illersuisumut aningaasartuuteqarsimanera naapertuuttutut isigineqarpat. Killisiuinermik ingerlatsisoq qinnuigineqarluni tamanna pillugu oqaaseqaateqassaaq.

*Imm. 3.* Tjenestemandi atorfimmi naalasseriilliorneq pissutigalugu suliame uppersarsaatini nammineerluni pissarsiniarsimappat tamatumunnga aningaasartuutai tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit taarsiissutigineqassapput, tjenestemandi uppersarsaatini pissarsiniarnissamut pissutissaqarluarsimasutut isigineqarpat. Killisiuinermik ingerlatsisoq qinnuigineqarluni tamanna pillugu oqaaseqaateqassaaq.

**§ 27.** Atorfimmut tunngasumik unioqqutitsinermut pillaatitut mianersoqqussut imaluunniit assuarinninneq, akiliisitsineq, taamaattorli qaammammusiat affaannit amerlanerusinnaanngitsunik, suliame allamut, suliffimmut allamut atorfimmulluunniit allamut nuutsitsineq, atorfimmi appartitsineq soraarsitsinerluunniit atorneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Allakkatigut tamakkiisumik nassuerutiginninneq, pissutsini pasilliutigineqartuni pisimasuinnik tjenestemandip nassuerutiginninneranik kiisalu suliame tunngasumik unioqqutisisimanermi pisuussutut tjenestemandip nassuerutiginninneranik imalik tiguneqarpat akiliisitsineq imaluunniit suliame allamut nuutsitsineq atorneqarsinnaavoq, §§-ni 21-mit 26-mut aalajangersakkat tunngavigalugit killisiuisoqanngikkaluartoq.

*Imm. 3.* Mianersoqqusineq, assuarinninneq imaluunniit qaammammusiat 1/25-ii ataallugit akiliisitsineq

atorneqarsinnaavoq, allakkatigut nassuertoqanngikkaluartoq killisiuisoqanngikkaluartorluunniit.  
*Imm. 4.* Suliamut tunngatillugu unioqqutitsinernut pillaatitut suliffimmut atorfimmulluunniit allamut nuutsitsineq, suliami appartitaaneq, atorfimmut tunngasumik killisiuisoqareersimappat aatsaat atorneqarsinnaapput, unioqqutitsineq eqqartuussutikkut aalajangiivigineqarsimanngippat.  
*Imm. 5.* Akiliisitsissutissanngortinneqartut akissarsianit unerartinneqarsinnaapput.

## **Kapitali 6**

### *Soraarsitsisarneq*

**§ 28.** Tjenestemandit atorfinitsitsartutut oqartussaasunit § 4-mi taaneqartunit soraarsinneqartarput.

**§ 29.** Tjenestemandit qaammatinik pingasunik piffissaliillutik qaammatip naaneranut soraarsinneqarnissaminik piumasaqarsinnaapput, taamaattorli tak. § 34.

**§ 30.** Tjenestemandit qaammatinik pingasunik piffissaqartitaallutik qaammatip naaneranut qinnuteqaataanngitsumik soraarsinneqarsinnaapput. Taamaattorli soraarsitsineq sivikinnerusumik piffissaqartitsilluni pisinnaavoq, tamanna tjenestemandip pissutsit pinerluttulerineq pillugu inatsit tunngavigalugu pineqaatissiisutigineqarsinnaasut, atorfimmut tunngatillugu unioqqutitsineq imaluunniit atorfimmik paarsinerlunneq pissutigalugit atorfimminiiginnarnissaanut naleqqutinnigeranik tunngavilersorneqarpat.

*Imm. 2.* Tjenestemandit ukiuni killiligaasuni atorfeqartitaasut § 30, imm. 1-imi aamma § 31-mit maleruagassat malillugit qinnuteqaatitaqanngitsumik soraarsinneqarsinnaapput. Taamatuttaaq ukiuni killiligaasut naappata atorfeqartitsineq atorunnaassaaq.

**§ 31.** Tjenestemandit qaammatip 65-inik ukioqalerfimmik naanerani imaluunniit 60-it qaa-ngerlugit ukioqalernermi kapitali 12-imi malittarisassat malillugit aalajangersagaasumik soraarsinneqarsinnaapput.

**§ 32.** Tjenestemandip qinnuteqaataanngitsumik soraarsinneqannginnerani, pisut § 31-mi taaneqartut ilanngunnagit, kattuffissuaq tjenestemandilu nammineq oqaaseqaateqarnissaminut periarfissaqartinneqassapput, §§-ni 21-mit 25-mut aalajangersakkat malillugit killisiuisoqarsimanngippat.

*Imm. 2.* Qinnuteqaataanngitsumik soraarsitsinerit suulluunniit sioqqullugit, pisut § 31-mi taaneqartut ilanngunnagit, soraarnerussutisiaqartitsineq pillugu oqartussaasoq tjenestemandip soraarnerussutisiaqarumalluni piumasaqaataa pillugu oqaaseqaateqartinneqartassaaq. Tamanna qinnuteqaataasumik soraarsitsinermi aamma atuuppoq, soraarnissamik qinnuteqaat peqqiilliornermik pissuteqarpat.

**§ 33.** Ingerlatsiviup aqqissuussaananerani suleriaasianiluunniit allannguutit kingunerisaannik atorfiup atorunnaarsinneqarnera pissutigalugu tjenestemandi soraarsinneqarpat, tjenestemandillu suliffimmut allamut tjenestemandip § 15 malillugu tigussallugu pisussaaffigisaanik innersuussinissamut periarfissaqanngippat, tjenestemandip tamanna tikillugu akissarsiani ukiuni pingasuni pigiinnassavai, taamaattorli atorfimmut atatillugu ukioq soraarfissatut aalajangersarneqarsimasooq qaangernagu. Piffissami tassani tjenestemandi § 15-imi malittarisassani pineqartunut ilaatinneqarpoq. Piffissami tassani

tjenestemandip sulisunut inissiami ineqarsinnaatitaanini aamma piginnassavaa.

*Imm. 2.* Pineqartoq tjenestemandit soraarnerussutisiaqartitaanerat pillugu inatsimmi § 3 malillugu soraarnerussutisiaqarnissamik ukiunik naatsorsuineri ilaatinneqartutut tjenestemanditut atorfinitsinneqarpat § 1 malillugu suliartoqquneqariataarsinnaanermut akissarsiat atorunnaassapput. Tamanna utaqqineri aningaasarsianut, tjenestemandit pillugit inatsit 9. juni 1971 sioqqullugu atuuttoq tunngavigalugu tjenestemandimut pisassanngortinneqarsimasinnaasunut aamma atuuppoq.

*Imm. 3.* Ukiuni killiligaasuni atorfeqartitaanermi suliartoqquneqariataarsinnaanermi akissarsiat sivilisunerpaamik ukiut killigaasut naanissaasa tungaanut tunniunneqartassapput.

## Kapitali 7

### *Misiligummik atorfeqartitaasut pillugit aalajangersakkat immikkut ittut*

**§ 34.** Tjenestemandi misiligummik atorfeqartitaasoq misiligummik atorfeqartitaanermi qaammatini arfinilinni siullerni ullunik 14-inik piffissaqartitsilluni soraarsitaanissani, misiligummillu atorfeqartitaanerup sinnerani qaammammik ataatsimik piffissaqartitaalluni soraarsitaanissani qinnutigisinnaavaa, pisuni marlunni tamani qaammatip naaneranut.

*Imm. 2.* Misiligummik atorfeqartitaanermi qaammatini arfinilinni siullerni tjenestemandit taamaattut qinnuteqaataanngitsumik ullunik 14-inik piffissaqartitsilluni qaammatip naaneranut soraarsinneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* § 32, imm. 3-mi kiisalu § 33-mi aalajangersakkat tjenestemandinut misiligummik atorfeqartitaasunut atuuttingillat, taamaattorli tjenestemandit soraarnerussutisiaqartitaanerat pillugu inatsimmi kapitalit 1 amma 5 malillugit soraarnerussutisiaqarsinnaatitaaneq pillugu apeqqutit saqqummerpata soraarnerussutisiaqartitsinissaq pillugu oqartussaasoq oqaaseqaateqartinneqassaaq, tak. § 32, imm. 3.

## Kapitali 8

### *Ukiuni killilinni atorfinitsitsisarneq pillugu aalajangersakkat immikkut ittut*

**§ 35.** Ukiuni killilinni inunnik tjenestemanditut atorfeqareersunik allanillu atorfinitsitsisoqarsinnaassaaq.

*Imm. 2.* Kapitalimi matumani malittarisassat malillugit inunnik ukuninnga ukiuni killilinni tjenestemanditut atorfinitsitsisoqartarpoq:

- 1) tjenestemanditut atorfeqartitaareersunik, imaluunniit
- 2) tjenestemanditut atorfeqarnerminni soraarnerussutisiaqarsinnaatitaasunik imaluunniit soraarnerussutisiaqalersussanik.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi taaneqartunit allaasunik ukiuni killilinni atorfinitsitsineq atugassaarititaasunik inatsit manna malillugu aamma atuuttut assinginik atugassaqaartitsilluni pisinnaavoq, taamaattorli tak. § 41, imm. 1.

**§ 36.** Atorfiit sorliit ukiuni killilinni inuttalerneqarsinnaanerat atorfinitsitsineri oqartussaasup aalajangissavaa, tak. § 4, Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit.



**§ 37.** Ukiuni killilinni atorfnitsitsineq ukiunit pingasuniit arfinilinnut sivissuseqartassaaq. Ukiuni killilinni atorfnitsitsineq siviunerpaamik katillugit ukiut pingasut tikillugit sivitsorneqarsinnaavoq. Nutaamik allagarsiilluni inuttassarsieqqinnerup kingorna ukiuni killilinni atorfimmi atorfnitsitseqqittoqarsinnaavoq.

**§ 38.** Akissarsiat atorfnitsitsinermilu atugassarititaasut allat § 47-mi malittarisassat naapertorlugit aalajangersarneqartassapput.

**§ 39.** Tjenestemanditut ataavartumik atorfeqartitamik ukiuni killilinni atorfeqartitaanerup naanerata allamilluunniit tjenestemandimut tutsinneqarsinnaangitsumik pissuteqarluni unitsinneqarnerata kingorna atorfineqqittumik inissiineq atugassarititaasut § 38-mi taaneqartutut isumaqatigiissuteqarnikkut aalajangersarneqartut malillugit pisassaaq.

**§ 40.** Inunnut § 35, imm. 2-mi taaneqartunut soraarnerussutisialiussassat akissaateqarfik pineqartup soraarnerussutisiaqalernissani sioqqullugu ataavartumik atorfeqartitaanermini inissisimaffigisaa aallaavigalugu aalajangersarneqartassapput.

*Imm. 2.* Soraarnerussutisiassat naatsorsorneqarneranni ukiuni killilinni atorfeqartitaasimaneq ukiunut soraarnerussutisiaqalernissamut tunngaviusunut ilanngunneqartassaaq.

*Imm. 3.* Imm. 1 aamma 2 tunngavigalugit soraarnerussutisiassatut aalajangersarneqartunut tapiliisoqartassaaq, tapillu taakku ukiuni killilinni ukiut atorfeqarfusunut ataasiakkaanut tamanut ukiuni killilinni atorfimmi akissaateqarfimmi soraarnerussutisiassat qaffasinnerpaat 2,7 %-iattut aalajangersarneqartassallutik. Taamaattorli soraarnerussutisiat katinnerisa soraarnerussutisiassat atorfimmit ukiuni killilinni atorfiup akissarsiatigut assigisaanit soraarnerussutisiassanit amerlanerusinnaanngillat.

*Imm. 4.* Imm. 3 malillugu soraarnerussutisiat tapii aningaasani aappaasup soraarnerusutiaqassaguni soraarnerussutisiassaatut naatsorsorneqartuni ilaatinneqassapput.

**§ 41.** Tjenestemandinik soraarnerussutisiaqartitsineq pillugu inatsit inunnut § 35, imm. 3-mi pineqartunut ilaatinneqartunut atuutinngilaq, atorfnitsitsinermilu oqartussaasoq Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit pineqartup atorfeqartitaaneranut soraarnerussutisiaqartitsinermik allatut aaqqiissuussisoqarnissaa aalajangissavaa.

*Imm. 2.* Inuk § 35, imm. 2-mi taaneqartutut imm. 1-mi pineqartunut ilaatinneqalissasoq atorfnitsitsinermi oqartussaasup aalajangersinnaavaa, pissutsit aalajangersimasut immikkut ittut taamaaliornissaq periarfissaqartippassuk.

*Imm. 3.* Nammineq soraarnerussutisiat 60-inik ukioqalernerq sioqqullugu tunniunneqarnissaat soraarnerussutisiaqalersitsinissamut oqartussaasup akuerisinnaavaa, soraarnerussutisiaqarsinnaatitaasoq peqqilliinermigut inuussutissaarsiorsinnaajunnaarpat, imaluunniit pissutsit allat tamanna periarfissaqartippassuk.

## Kapitali 9

*Kommunini tjenestemandit pillugit aalajangersakkat immikkut ittut*

**§ 42.** Kommunimi tjenestemandi kommunimi allami imaluunniit Namminersornerullutik Oqartussani suleqqullugu kommunalbestyrelsimit peqquneqarpat atorfik taanna tjenestemandimut aatsaat tigoqquneqarsinnaavoq kattuffissuaq pineqartoq tamanna pillugu isumaqatigiissuteqarfigneqareerpat. Tjenestemandip Namminersornerullutik Oqartussat ataanni atorfeqartitaasup qinnuteqaataanngitsumik kommunimi atorfeqartitaanermut nuutsinneqarnerani tamanna aamma atuuppoq.

*Imm. 2.* Kommunit marluk akornanni imaluunniit kommunip Namminersornerullutillu Oqartussat akornanni qinnuteqaataanngitsumik nuutsitsisoqassappat atorfinitsitsinermi oqartussaasut taakku akornanni tamanna pillugu isumaqatigiittoqarnissaa piumasaqaataavoq.

## **Kapitali 10**

*Meeqqat atuarfiat pillugu aalajangersakkat immikkut ittut*

**§ 43.** Meeqqat atuarfianni tjenestemandimik killisiuinermi kinaluunniit meeqqat atuarfianni imaluunniit kommunip ingerlatsiviani meeqqat atuarfiannut tunngassuteqartumi atorfeqartitaasoq, suliatigut pisorta qarfimmi susassa qartumi atorfeqartitaasut, kommunalbestyrelsimi kommunalbestyrelsillu ataani ataatsimiititaliami meeqqat atuarfiannut tunngassuteqartumi atuarfillu siulersuisuini ilaasortaasut orniguteqquneqarunik nassuiaateqaqquneqarunillu taamaaliornissaminut pisussaaffeqarput.

*Imm. 2.* Kinaluunniit § 43, imm. 1-imi pineqartoq killisiuineri takkuttussaataavoq nassuiaateqartussaataallunilu. Ilisimannittutut eqqunngitsunik nassuiaasoq pinerluttulerineri inatsimmi § 85 malillugu pineqaatissinneqarsinnaavoq. Ilisimannittoq takkutinngippat nassuiaateqarumananiluunniit killisiuineri pisortaasup ilisimannittoq eqqartuussivimmi killisiuinerit ingerlanneqarfigisaanni imaluunniit pineqartup najugaqarfiani killisiorneqartissinnaavaa.

## **Kapitali 11**

*Ilagiinni tjenestemandit pillugit aalajangersakkat immikkut ittut*

**§ 44.** § 14-imi, § 15, imm. 1-imi aamma § 16, imm. 2-mi oqaaseqatigiinni siullerni aalajangersakkat ilagiinni tjenestemandinut atuutinngillat.

**§ 45.** Ilagiinni tjenestemandi nammineq atorfimmini sulineriut taarsiullugu imaluunniit nammineq atorfimmini sulineriut atatillugu atorfimmi assigisaani imaluunniit nammineq atorfiminut qutsinnerusumi suligallaqquneqaruni taamaaliornissaminut pisussaaffeqarpoq.

*Imm. 2.* Palasi atorfimmut allamut ivertinneqartoq, manna lu tikillugu atorfigisimasaa inissisimanini pissutigalugu palaseqqarfimmi saniliusumi palasimit isumagineqarsinnaanngippat, atorfimmi tassaniiginnarallassaaq, atorfinitsitseqqissinnaalernerup tungaanut, taamaattorli sivilunerpaamik qaammatini arfinilinni.

**§ 46.** Ilagiinni tjenestemandi suliami annertussusiisigut suussusiisigullu allanngortiterivigineqarnerminik, sulinerup pisussaani allanngortitsinngitsunik, atorfullu tjenestemandimut tulluanngitsutut isigineqarsinnaajunnaarneranik kinguneqanngitsunik akuerinninnissaminut pisussaaffeqarpoq.

## Kapitali 12

### *Isumatigiinniartarnernut kattuffeqarnermullu tunngasut*

**§ 47.** Akissarsiat atorfinitsitsinermilu atugassarititaasut allat Naalakkersuisut kattuffissuillu § 51-imi taaneqartut isumaqatigiissuteqarnerisigut aalajangersarneqartassapput.

*Imm. 2.* Taamaattorli pissutsit inatsisikkut imaluunniit inatsit tunngavigalugu aalajangersarneqartut, imaluunniit ingerlatsiviup suliassanut, aaqqissuussaananeranut sulisunilluunniit pisariaqartitsinermut tunngasut imm. 1 malillugu isumaqatigiissutigineqarsinnaanngillat.

*Imm. 3.* Kommuniti tjestemandit akissarsiatigut, atugassaritaasutigut soraarnerussutisiaqartitaanikkullu atugassarisaat ataatsimut isigalugit aalajangersakkat, aalajangersakkat taamaattut inatsisikkut matumuuna inatsisikkulluunniit allakkut aalajangersarneqarsimanngitsut, Naalakkersuisut aamma Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffiata isumaqatigiissuteqarnerisut imaluunniit isumaqatigiissutaat malillugit aalajangersarneqartassapput.

**§ 48.** Akissarsiat atorfinitsitsinermilu atugassarititaasut allanngortinneqarnissaannut, matumani akissaasersuinermit najoqqutassiat sumiinnermullu tapisiat aaqqiissutissaat, tjestemandit atorfiisa akissarsiatigut inissisimanerisa allannguutaat kiisalu tjestemanditut atorfiup isumagineranut tunniunneqartartut allat allannguutaat ilanngullugit eqqarsaatigalugit, aningaasat tamarmiusut amerlassusissaat isumaqatigiissutigineqarsinnaanngippat, tak. § 19, Naalakkersuisut inatsisissatut siunnersuummik immikkut ittumik saqqummiussissapput.

*Imm. 2.* Aningaasat imm. 1-imi atorneqarnerat pillugu isumaqatigiissuteqartoqarsinnaanngippat Naalakkersuisut Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit inatsisissatut siunnersuummik immikkut ittumik saqqummiussissapput.

**§ 49.** Pissutsit § 48-mi pineqartunut ilaatinneqanngitsut pillugit isumaqatigiissuteqartoqarsinnaanngippat Naalakkersuisut Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit aalajangiissapput.

**§ 50.** Atorfinitsitsinermi atugassarititaasut isumaqatigiissutigineqarsinnaanngitsut pillugit aalajangersakkat, kiisalu aalajangersakkat taamaattut allannguutaat pillugit aalajangersakkat kattuffissuit § 51-imi taaneqartut isumaqatigiinniuteqarfigineqareernerisigut Naalakkersuisunit aalajangersarneqartassapput.

*Imm. 2.* Kattuffissuit § 51-imi taaneqartut sulianut apeqqutit tjestemandinut tunngasut tamaasa Naalakkersuisunut isumaqatigiinniutigisinnaavaat.

**§ 51.** Tjestemandit, atorfillit minnerit soraarninngornerit tjestemandillu soraarninngornerit isumaqatigiinniarsinnaatitaanerat kattuffissuit Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartut, Naalakkersuisullu Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartereerlugit isumaqatigiissuteqarnermi periaatsit kiisalu isumaqatigiinniarsinnaatitaanerup atorneqartarnerani malittarisassat pillugit tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarfigisartagaat aqqutigalugit ingerlanneqartarput.

*Imm. 2.* Kattuffissuit pineqartut tamarmiullutik tjestemandit, atorfillit minnerit soraarninngornerit

tjenestemandillu soraarninngornerit tamaasa sinniisoqarnissaannut periarfissaqartissavaat.

*Imm. 3.* Tunngaviusumik isumaqatigiisummi kattuffiit kattuffissuarnut atasut apeqqutini kattuffiup ilaasortaannaanut tunngasunik isumaqatigiinniuteqarnissaannut periarfissaq pillugu malittarisassamik aalajangersaasoqassaaq.

### **Kapitali 13**

#### *Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit*

**§ 52.** Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit ilaasortarissavaat siulittaasoq, siulittaasup tullia, ilaasortat marluk tulleriinneri malillugit Namminersornerullutik Oqartussat aamma Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffianni aqutsisoqarfiup sinniisaat kiisalu ilaasortat sisamat kattuffissuit § 51-imi taaneqartut sinniisaat, Naalakkersuisunit toqqagaasut. Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffianni aqutsisoqarfiup sinniisai Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffiata toqqagarai.

*Imm. 2.* Kalaallit Nunaanni Inatsisartut akunnerminni ilaasortat tallimat qinissavai. Aammattaaq Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffiata siulersuisuini ilaasortat marluk imaluunniit kommunalbestyrelsimi ilaasortat marluk Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffiata inassuteqaateqarneratigut Naalakkersuisut toqassavaat.

*Imm. 3.* Ilasortat imm. 1-imi aamma 2-mi taaneqartut sinniisissaat toqqarneqassapput qinerneqassallutilluunniit.

*Imm. 4.* Siulittaasoq, siulittaasup tullia, ilaasortat taakkulu sinniisissaat ukiut sisamakkaarlugit toqqarneqartassapput qinerneqartassallutilluunniit. Taamaattorli ilaasortat Inatsisartunit qinigaasut Inatsisartunut qinersivik malitaraat, taamaattorli ilaasortat taakku siinniisissaallu Inatsisartunit tunuarunik aamma tunuassallutik. Kattuffissuit siinniisaat ilaasortallu Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffiata inassuteqaateqarneratigut toqqagaasut tunuartassapput inassuteqaat nutaaq saqqummiuneqaraangat.

*Imm. 5.* Siunnersuisoqatigiit nalinginnaasumik amerlanerussuteqarnikkut aalajangiisassapput. Taamaattorli siulittaasup tullia siulittaasup peqannginnerani taamaallaat taaseqataasinnaavoq.

**§ 53.** Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiinnut atatillugu ulluinnarni ingerlatsisutut ataatsimiititaliaq Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortanik inuttaqartoq pilersinneqassaaq.

*Imm. 2.* Ulluinnarni ingerlatsisutut ataatsimiititaliami ilaasortaapput tjenestemandit kattuffissuisa sinniisaat marluk, Kalaallit Nunaanni Inatsisartut sinniisaat ataaseq, Kalaallit Nunaanni Kommunit Kattuffianni aqutsisoqarfiup sinniisaa ataaseq kiisalu Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit siulittaasuat, ulluinnarni ingerlatsisutut ataatsimiititaliap siulittaasorisaa.

*Imm. 3.* Ulluinnarni ingerlatsisutut ataatsimiititaliap piginnaatitaanera pillugu aalajangersakkat erseqqinnerusut Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiinnit aalajangersarneqartassapput.

**§ 54.** Apeqqutini suniluunniit inatsisartut inatsisaat manna aqqutigalugu saqqummertuni Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqaqqullugit Naalakkersuisunit qinnuigineqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Apeqqutini Naalakkersuisut isumaqatigiinniuteqarfigineqarnerisigut

aaqqinneqarsinnaasimanngitsuni Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartinneqarnissaat kattuffiussuit § 51-imi taaneqartut piumasarisinnaavaat. *Imm. 3.* Suliat tjenestemandit pillugit eqqartuussiviup suliassaanut ilaasut Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiinnut saqqummiunneqarsinnaanngillat.

#### **Kapitali 14**

##### *Soraarnerussutisiat*

**§ 55.** Tjenestemandit naalagaaffiup Kalaallit Nunaanni tjenestemandiisa soraarnerussutisiaqartitaanerat pillugu malittarisassat sukkulluunniit atuuttut malillugit soraarnerussutisiaqartinneqassapput.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut naalagaaffik isumaqatigiissuteqarfigisinnaavaat, taannalu malillugu tjenestemandit inatsit manna aamma tjenestemandit Inatsisartut suliffeqarfiutaanni atorfeqartitaasut pillugit Inatsisartut inatsisaat tunngavigalugut atorfinitsitaasut soraarnerussutisiassaasat naatsorsortassallugit tunniuttassallugillu.

#### **Kapitali 15**

##### *Inummut tapit*

**§ 56.** Tjenestemandi § 15-imi malittarisassat tunngavigalugit imaluunniit pisoq tjenestemandimut tutsinneqarsinnaanngitsoq pissutigalugu atorfimmut akissaateqarfimmi manna tikillugu inissisimaffiussut appasinnerusumi inissisimasumut nuuppat tjenestemandi inummut tapisiaqartinneqalissaaq, assigiinngissutaasut matusissutissaannik.

*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu tapiliussat taakku akissaateqarfimmut qaffasinnerusumut nuunnikkut akissarsiat qaffariarnerisigut atorunnaassapput.

#### **Kapitali 16**

##### *Akissarsiassanik qularnaveeqqusiussineq*

**§ 57.** Tjenestemandit akissarsiassatik taarsigassarsisisarfinnut Naalakkersuisut kattuffissuillu isumaqatigiissutaatigut taamaattussat akuerisanut qularnaveeqqusiussinnaavaat, malittarissat Naalakkersuisunit aalajangersarneqartut malillugit.

*Imm. 2.* Pisut imm. 1-imi taaneqartut eqqaassanngikkaanni, tjenestemandit akissarsiassatik suli tunniunneqanngitsut qularnaveeqqusiussinnaanngilaat allatulluunniit iliorlutik atorsinnaanagit.

#### **Kapitali 17**

##### *Immikkut ittumik sulinngiffeqarneq il.il.*

**§ 58.** Atorfinitsitsinermi oqartussaasup tjenestemandi tunaartarisassat Naalakkersuisunit aalajangersarneqartut malillugit piffissami siumoortumik aalajangersagaasumi sivikinnerpaamik qaammammik ataatsimik sivissusulimmi akissarsiaqartinnagu sulinngiffeqartissinnaavaa. Piffissaq taanna piffissap akissarsiaqarfiusup naatsorsorneqarnerani ilanngaatineqassaaq.

*Imm. 2.* Tjenestemandi sulinngiffeqarnerpiaap (feriarnerpiaap) avataatigut sulinngiffeqarnissaminut

tunaartarisassat Naalakkersuisunit aalajangersarneqartut malillugit akuerineqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Tjenestemandip piffissani aalajangersimasumik sivilissusilimmi imaluunniit killiligaanngikkallartumi tamatumunnga naapertuuttumik akissarsiamigut appaallalluni sivikinnerusumik sulisarnissaminik qinnuteqaataa sulinerup ajunngitsumik ingerlanneqarneranut akornutaanngippat atorfinitsitsinermi oqartussaasup akuersinnaavaa.

*Imm. 4.* Imm. 2 malillugu sulinngiffeqarnermi imaluunniit sivikinnerusumik sulisarnermi akissarsiat tamakkiisumik ilaannakortumillulunniit pigiinnarneqarnissaat piffissalu akissarsiaqarfusup naatsorsorneqarnerata allanngunnginnissaa pillugu aalajangersakkat Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartinneqareernerisigut Naalakkersuisut aalajangersassavaat.

*Imm. 5.* Tjenestemandit siunertanut erseqqinnerusumik nassuiarneqarsimasunut akissarsiaqarnatik sulinngiffeqartitaanerata pillugu malittarisassat Aningaasarsiaqartitsineq pillugu Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartinneqareernerisigut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 59.** Tjenestemandip ilassutaasumik ilinniagaqarnissaq siunertaralugu akissarsiaqarluni sulinngiffeqarnissaa atorfinitsitsinermi oqartussaasup tunaartarisassat Naalakkersuisunit aalajangersarneqartut malillugit akuersissutigisinnaavaa. Sulinngiffeqarneq taanna piffissap akissarsiaqarfusup ukiullu soraarnerussutisiaqalersitsissutaasussat naatsorsorneqarneranni annaasaqaataanngitsumik akuersissutigineqartassaaq.

*Imm. 2.* Ilinniarnermut atorfinitsitsinermi oqartussaasup akiligaanut tjenestemandip ilinniarnermi naammassinerata kingorna piffissami aalajangersimasumi suliffimmiiginnarnissaa siumoortumik pisussaaffigissagaa, kiisalu pisussaaffik taanna eqqortinneqanngippat ilinniarnep nalaani akissarsiat ilinniarnermullu aningaasartuutaasinnaasut allat tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit utertillugit akilerneqarnissaat sinakkusiussat § 47 tunngavigalugu isumaqatigiissutikkut aalajangersarneqartut iluanni Naalakkersuisut piumasaqaatinngortissinnaavaat.

## **Kapitali 18**

### *Atortuulersitsinermi ikaarsaariarnermilu aalajangersakkat*

**§ 60.** Inatsisartut inatsisaat manna ulloq 1. januar 2004 atuutilerpoq.

**§ 61.** Inatsisartut inatsisaata matuma atuutilerneranut peqatigitillugu Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuninilu tjenestemandit pillugit inatsisartut inatsisaat nr. 5, 14. maj 1990-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq.

**§ 62.** Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuninilu tjenestemandit inatsisip matuma atuutilinnginnerani atorfinitsinneqarsimasut eqqarsaatigalugit pisinnaatitaaffit pisussaaffillu inatsisikkut imaluunniit inatsit, isumaqatigiissut il.il. 31. december 2003-mi atuuttoq tunngavigalugu taakku pissarsiarisimassat atuutiinnassapput.

*Imm. 2.* Taamaattoarli imm. 1-mi aalajangersakkami akissarsianit siumoorluni tigusisinnaatitaaneq ilaatinneqanngilaq, tak. Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik Oqartussani kommuninilu tjenestemandit pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 5-imi 14. maj 1990-imeersumi § 58.

§ 63. Suliassaqarfinni Inatsisartut inatsisaat manna malillugu malittarisassanik erseqqinnerusunik aalajangersaaviusussani isumaqatigiissuteqarfiusussaniluunniit malittarisassat siusinnerusukkut inatsisit tunngavigalugit aalajangersarneqarsimasut aalajangersakkanit nutaanit taarserneqarnissamik tungaanut atuutissapput.

Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 18. december 2003

Hans Enoksen

/

Kaj Kleist

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut